



T: 202.234.7174
F: 202.332.1247
E: INFO@GALATHEATRE.ORG
WWW.GALATHEATRE.ORG

Press Release

HUGO MEDRANO, PRODUCING ARTISTIC DIRECTOR

PARA DIVULGACIÓN INMEDIATA
Contacto: Lina Morales

28 de septiembre del 2007
(202) 234-714

¡Despierta tu pasión! Temporada 2007-2008

El Teatro Hispano **GALA** presenta
La lectura de una obra en desarrollo

Jornada Escondida (Hidden Journey)

Escrita por Hugo Medrano y dirigida por Baltazar López
con artistas Salvadoreños como Quique Avilés y Lilo González

WASHINGTON, DC – El Teatro Hispano GALA se complace en anunciar la primera lectura escenificada, **Jornada escondida/Hidden Journey**, una obra en desarrollo de Hugo Medrano dirigida por Baltazar López. **Jornada** está basada en entrevistas hechas a la comunidad salvadoreña residente en Washington, DC. Relata la historia de lucha y esperanza a través de la experiencia de una pareja de jóvenes que divide sus vidas entre Washington, DC y El Salvador con el fin de mantenerse unidos. En esta lectura dramatizada participa el poeta-actor Quique Avilés y el músico Lilo González.

La lectura de la obra será en español el miércoles 10 de octubre de 2007 a las 7:30 PM en el teatro GALA en el Tivoli Square, 3333 de la calle 14, al noroeste. Después de la obra habrá una discusión y recepción con la presencia de los artistas. El precio de los boletos es \$10. **PARA RESERVAR BOLETOS LLAME AL (202) 234-7174 O (800) 494-TIXS o visite la página www.galatheatre.org** Estacionamiento disponible por sólo \$4 en el parking del supermercado Giant ubicado en Park Road, detrás del teatro.

Jornada escondida es una obra con música basada en las historias de los inmigrantes salvadoreños. Este admirable trabajo refleja las experiencias de personas que pertenecen a diferentes generaciones y estratos socio-económicos. Explora el impacto que tuvo la guerra civil de ese país en los primeros inmigrantes de esa época y sus familias, lo que llevó a la pérdida de algunos rasgos culturales que afectaron directamente en la juventud salvadoreña actual.

Jornada escondida se hizo posible gracias a una considerable donación auspiciada por el Creative Communities Fund, parte del Greater Washington Creative Communities Initiative (CCI) de la Community Foundation of the National Capital Region, y también por el apoyo de donantes individuales. El CCI es la primera organización, que se esfuerza en la colaboración para múltiples sectores, enfocada en fortalecer la cultura en nuestra región por medio de la entrega de una constante contribución a los artistas. Hugo Medrano fue el recipiente de una donación hecha por el CCI en 2006 para el desarrollo de esta obra.

SOBRE LA PRODUCCIÓN

Hugo Medrano (Dramaturgo) es co-fundador y Director Artístico y de Producciones del Teatro GALA. Medrano ha dirigido y actuado en obras clásicas y contemporáneas en Washington, Miami, Nueva York,

- más -


Centroamérica, Sudamérica y España. Además, ha sido el creador de numerosos musicales que reflejan las variadas raíces de la cultura latina. Ha actuado en el Teatro **GALA** por más de 30 años, aclamado por la crítica y el público por el rol de Padre Nuñez/Viceroy, en *Los pecados de Sor Juana*; Huinca, en *El loco y la triste*; Molina, en *El beso de la mujer araña*, y Bernarda Alba, en *La casa de Bernarda Alba*. Medrano ha hecho estudios en la Escuela de Teatro de La Plata y en Ciencias de la Educación, en Argentina. Estudió en el Centro de Artes de Madrid con José Moleón y en el Teatro Estudio con Miguel Narros en España, donde además dirigió y estuvo en gira con su compañía teatral de niños. Recibió los premios Founder's Award de la Cultural Alliance of Greater Washington (1998); el Public Humanities Award del DC Humanities Council (1998); el National Communications Award de AT&T/*Hispanic Magazine* (1994); y en 1989 recibió el DC Mayor's Award por Excelencia Artística. Actualmente está actuando en el papel principal de la obra *Cita a ciegas/Blind Date* en el **GALA** que se presenta hasta el 14 de Octubre, 2007.

Baltazar López (Director) ha trabajado como actor, director y educador por más de 20 años en teatro, cine y televisión. Ha estado en gira con su compañía Teatro Roque Dalton, alrededor de toda Europa y con el Teatro Circulante en su país nativo El Salvador, y en Centroamérica. Fue recipiente de una beca artística de la fundación Rockefeller y también ha participado en la reunión de intercambio de ideas Global Exchange, patrocinado por la fundación Ford para artistas de todo el mundo, y ha sido actor invitado al Teatro Torshov en Oslo, Noruega. Tiene títulos de maestría en Escritura de Guión Cinematográfico y Televisión de la Universidad Autónoma de Barcelona, y en Historia del Arte de la Universidad Centro Americana de Nicaragua. Estudió actuación en el Centro Nacional de las Artes de El Salvador, y trabajó como profesor de actuación, guión cinematográfico y dirección. Fue co fundador de la Escuela Nacional de Teatro en Nicaragua.

Quique Avilés (Poeta/Actor) Es graduado de la Duke Ellington School of the Arts, y ha trabajado como actor por más de 20 años. Fundó y dirigió el Teatro Colectivo LatiNegro, compuesto por jóvenes artistas Afro Americanos y latinos. En 1999, co- fundó Sol & Soul, una organización que utiliza el arte para transformar a las personas, creando comunidad, y construir una sociedad más justa. Avilés ha actuado en diferentes ciudades de Estados Unidos, incluyendo Los Ángeles, San Francisco y Santa Fe, como también en diversas universidades. En Washington, ha actuado en el Kennedy Center, el Teatro GALA, Smithsonian Institution, Corcoran Gallery of Art, Living Stage Theatre, Ellipse Arts Center, Dance Place, DCAC, Lincoln Theatre, y en el U.S. Holocaust Memorial Museum. Ha mostrado su poesía en NPR's Latino USA, en las plataformas de metro con "Metro Muse," en el área de Washington D.C. y en el CD "Meow: Spoken Word from the Black Cat," un club ubicado en Washington, DC. Su trabajo como solista incluye *Latinhood*, *Los Otros Dos*, *Chaos Standing*, *CAMINATA*, and *REHAB*. También estará con **GALA** en *Óyelo Outloud!: Hip Hop, Spoken Word and Poetry* en Marzo del 2008.

Lilo González (Músico/Compositor) ha sido canta autor, músico y líder de orquestas de El Salvador con las cuales ha estado componiendo por más de 20 años. Con su banda, Los de la Mount Pleasant, ha tocado en conciertos en diversos lugares de los Estados Unidos como San Francisco, Chicago, Louisville, y en el Lincoln Center en New York. Grabó su primer álbum en 1994; ganó segundo lugar en la categoría latina Billboard Song Contest en 1991 con *Forjando un solo pueblo*, y ha sido distinguido con diversos premios como el Wammie, por "Mejor Vocalista Latino". Ha recibido apoyo del D.C. Commission on the Arts and Humanities y el National Endowment for the Arts. También ha compuesto música para varios documentales cinematográficos.

- 30 -

Target se enorgullece en ser patrocinador de la Temporada 2007-2008 de **GALA**. 



es la aereolínea oficial de **GALA**.



Telemundo Washington, DC y Viva 900am son socios de **GALA** en medios publicitarios.



Starbucks is **GALA**'s community partner.